

# 珊瑚泉華人浸信教會 Chinese Baptist Church of Coral Springs

主後二零一八年十一月零四日

November 04<sup>th</sup>, 2018

Pastor Emeritus: Kwong-Wah Lau 榮譽牧師: 劉廣華  
Senior Pastor: Keh Yeong Tan 主任牧師: 陳克勇  
Assistant Pastor: Scott Ryan 助理牧師: 賴思家  
Minister of Worship: Heather Shih 敬拜傳道: 施亭竹  
Children's Ministry Director: Cathy Yeung 兒童事工部主任: 楊嘉恩  
Youth Director: Eric Chou 青少事工主任: 周岩



**Let's Pray**  
— 2018 Church Theme —  
~ ACTS 2:42 (ESV)

And they devoted themselves  
to the apostles' teaching and the  
fellowship, to the breaking of  
bread and the prayers.

**讓我們一起禱告！**  
— 二零一八年教會主題 —  
~使徒行傳 2:42 (和合本)

[門徒]都恆心遵守使徒的  
教訓，彼此交接、掰餅、  
祈禱。

# 為教會事工禱告 Pray for Church Ministry

1. Prayer for brothers and sisters who are attending the baptismal class and preparing to be baptized in December. 為現在在上受浸班，預備在十二月受浸的弟兄姊妹禱告。
2. Pray for Fall quarter Adult Sunday School classes (Sep.~Nov.) and all the teachers. 為秋季(九~十一月)的成人主日學課程和主日學老師們禱告。
3. Pray for the Candlelight Service on Dec. 15th. Pray for coworkers' preparation, choir's practice, and the message, that more non-believers will come with softened hearts to receive the Gospel message. 為十二月十五日的燭光崇拜：同工的預備，詩班的練習，和講員的信息禱告，求神吸引慕道朋友來參加，使他們有柔軟的心接受福音信息。
4. Pray for Chinese Mission Convention South 2018 in Houston, Texas from Dec 26 through 29. Pray that God will send brothers and sisters to this conference and will call them to involved in mission and evangelism work. Pray that God will grow our church and Chinese churches through this conference. 為 12/26 至 29 日在德州休斯頓的美南華人 2018 年差傳大會禱告。求神差遣兄弟姐妹去參加大會，也求神在大會呼召眾信徒參於宣教和傳福音的事工。求神藉著差傳大會幫助我們教會和其他華人教會更加成長。
5. 2018 Church Theme - Let's Prayer. Continue to pray that brothers and sisters would understand deeper the meaning of being one body in Christ and care for one another in prayer. 今年教會主題：讓我們一起禱告！- 請繼續在禱告中守望，弟兄姊妹能更深認識在主基督裡為一體的意義，並真誠的在禱告中彼此扶持關懷

事工預告 Upcoming Ministry Opportunities	
11/10(六)	全教會大掃除 Church wide cleanup
11/25(日)	年終會員大會 End of year business meeting
12/09(日)	浸禮、轉會與孩童奉獻 Baptism, transfer of membership, and children dedication
12/15(六)	燭光崇拜 Candlelight service
12/23(日)	聖誕節聯合主日崇拜 Christmas combined worship service
12/24(一)	報佳音 Caroling
12/26~29 (三~六)	2018 美南差傳大會 Chinese Mission Convention
2019, 01/19~20	恩愛夫妻營(國語) MER I (Mandarin)

# Order of Mission Sunday Worship Service

9:00 AM November 04<sup>th</sup>, 2018

## We Gather in His Presence

WelcomeDeacon Tony Chu

Call to Worship: Psalm 34:1-5Deacon Tony Chu

Worship in Praise:Congregation

Look to the Son

All Creatures of Our God and King

Mighty to Save

## God Speaks through His Word

Word of God: Acts 10:1-23Deacon Tony Chu

Sermon: A Clean WorldPastor Scott Ryan

## We Respond to God’s Word

Song of Commitment: Give Us Clean HandsCongregation

Mission SharingPastor Scott Ryan

OfferingPastor Scott Ryan

## God Sends Us to Witness

BenedictionPastor Scott Ryan

### 9 AM Service Serving Schedule

	Speaker	Presider	Praise Team Leader	Ushers	A/V Team
Today	Pastor Scott Ryan	Deacon Tony Chu	Michael Au	Meylina Chu, Janice Wong, YM Wong, Joseph Tang (Parking)	James Gan (A)/ Rina Cheng & Semi Hwee (V)
11/11	Pastor Scott Ryan	Deacon Kan Hwee	Heather Shih	Karen Hwee, Rosangela Horvath Marco Lau (Parking)	James Gan (A)/ Rina Cheng & Semi Hwee (V)
11/18	Pastor Scott Ryan	Deacon Tony Chu	Michael Au	Betty Kong, Janice Wong, YM Wong, Joseph Tang (Parking)	James Gan (A)/ Rachel Cheng & Semi Hwee (V)
11/25	Director Eric Chou	Brother Ed See	Heather Shih	Shelly Chiu, Rosangela Horvath Marco Lau (Parking)	James Gan (A)/ Rachel Cheng & Semi Hwee (V)

# 宣道主日崇拜程序

## Order of Mission Sunday Worship Service

主後二零一八年十一月四日

10:30 AM

Novembre 4th, 2018

### Worship in Praise 以讚美來敬拜

Call to Worship 敬拜宣召	Philippians 腓立比書 2:6-11	Deacon Alan Chan 陳偉倫執事
Hymn of Ascent 上行詩歌	#312 Be Exalted, O God 上主被尊崇	Congregation 會眾
Responsive Reading 啟應文	1 John 約翰一書 4:9-11	Deacon Alan Chan/ Congregation 陳偉倫執事/會眾

敬拜帶領: 神差他獨生子到世間來，使我們藉著他得生，神愛我們的心在此就顯明了。

Worship Leader: In this the love of God was made manifest among us, that God sent his only Son into the world, so that we might live through him.

會眾: 不是我們愛神，乃是神愛我們，差他的兒子為我們的罪做了挽回祭，這就是愛了。

Congregation: In this is love, not that we have loved God but that he loved us and sent his Son to be the propitiation for our sins.

敬拜帶領: 親愛的弟兄啊，神既是這樣愛我們，

Worship Leader: Beloved, if God so loved us,

全體: 我們也當彼此相愛。

ALL: we also ought to love one another.

Invocation 求告主名		Deacon Alan Chan 陳偉倫執事
Hymn of Praise 讚美詩	#68 The Love of God 真神之愛 祢愛永不變	Congregation 會眾
Choral Worship 獻詩	My Heart Will Praise the Lord 我心要稱謝耶和華	Choir 詩班

## Worship in Words 以生命之道來敬拜

Word of God  
神的話語

James 雅各書 2:1-13

Deacon Alan Chan  
陳偉倫執事

Sermon  
證道

憑外貌待人，就是犯罪

Pastor Keh Yeong Tan  
陳克勇牧師

## Worship in Response 以回應來敬拜

Hymn of Response  
回應詩歌

活出愛

Congregation  
會眾

Mission Sharing  
宣教事工分享

Pastor Scott Ryan  
賴思家牧師

Greetings/ Welcome  
問安/歡迎

Deacon Alan Chan  
陳偉倫執事

Offering  
奉獻

Romans 羅馬書 15:5-7

Brother Aiping Lu  
陸愛萍弟兄

## Worship in Receiving Blessings 以領受祝福來敬拜

Doxology

讚美頌 - 會眾

Congregation

Benediction

祝福 - 陳克勇牧師

Pastor Keh Yeong Tan

Choral Benediction

祝禱詩歌 - 詩班

Choir

## Worship Servers Today 今日敬拜事奉

**講員:** Pastor Keh Yeong Tan 陳克勇牧師

**敬拜帶領:** 陳偉倫執事

**翻譯:** 黃旋麗紅(粵語), Deacon Bill Wong(E)

**領詩:** 陳偉倫執事

**影音:** 徐烜光 (禱告帶領), 黃卉君, 鄧少強, 熊勁智

**圖書館:** 袁美蓮

**招待:** 陸愛萍(總招待), 陳寶蓮, 鄭國強, 王兆輝, 楊敏華, 繆錦輝, 金德霞

**停車場:** 李永康, Johnathan Wu, 李振峰

**飯食事工-烹飪組:** 徐思進 (組長), 李瑋, 伍明, 李麗緣, 劉穎, 劉雨玲, 高榮華, 梁印海, 薛興珠

**飯食事工-服務組:** 馬太團契一組 - 邵宏偉(聯絡人)

**新朋友桌:** 張學奎, 李欣(國語), 黃巧芬, 黃騰彪(粵語), 陳偉倫執事

# Home News 家訊:

1. 教會商討會議將在下午 12 點 45 分於 215 教室舉行，請牧師、全體執事、各常務委員會主席、各部部長、團契主席及顧問參加，可邊用餐邊開會，請準時。  
Church Council Meeting will be held today at 12:45 pm in room 215. All council members may have lunch while the meeting is in progress. Please be on time.

10/28/18 出席人數 Attendance		Adult /Youth 成人/青少年	Children 兒童
9:00 AM	Ch. Sunday School 中文堂主日學	61	Sunday School 9
	Eng. Worship Service 英文堂主日崇拜	81	
10:30 AM	Eng. Sunday School 英文堂主日學	56	Worship Service 53
	Ch. Worship Service 中文堂主日崇拜	247	
11/01	Thurs. Prayer Meeting 禮拜四禱告會		35

2. 這禮拜六(11 月 10 日) 上午九點到下午二點，將會有全教會大掃除的活動，報名者將享有午餐招待，請到以下網址報名: [signup.com/go/KPrDXGw](http://signup.com/go/KPrDXGw) 若您需要報名上的幫助，今日崇拜後請到團契廳(飯堂)外，將有專人幫助您! On Sat., Nov. 10<sup>th</sup>, there will be a church-wide clean up from 9am to 2pm. Lunch will be provided to whoever signed up here: [signup.com/go/KPrDXGw](http://signup.com/go/KPrDXGw) We will also have some people outside the fellowship hall to assist you after service today.
3. 12 月 09 日教會將舉行浸禮、轉會與孩童奉獻。There will be baptism, transfer of membership, and children dedication on Dec. 09 (Sun.).
- 轉會：若您已經在其他教會受浸，想將會籍轉到本教會，請到走廊上或大門口拿取轉會申請表，並在今日交給牧師或執事們，在您上會員課程的同時，我們將與您之前的教會聯絡。會員課程將會由牧師和執事教導。  
Transfer of membership: If you were baptized at another church and would like to transfer your membership to CBCCS, please pick up a form in the hallway or by the entrance and return to Pastor or Deacons today. We will contact your previous church while you complete membership class. All membership classes will be taught by pastors and deacons.
  - 孩童奉獻：請到走廊上或大門口拿取申請表，並在今日交給牧師或執事們。  
Child Dedication: please pick up a form in the hallway or by the entrance and return to Pastor or Deacons today.

Are you investing in the kingdom of God? Please use the mission offering envelope to help the missionary organizations our church supports.

你有投資在神的國度裡嗎？

請用宣道奉獻信封為本教會支持的宣道機構做特別奉獻。

- 美南浸信會宣道部 Mission Board of the Southern Baptist Convention (SBC)
- 鄉村福音佈道團 Village Gospel Mission (VGM)
- 希望國際中國事工 Hope International Missions Chinese Outreach (HIM)
- 中國信徒佈道會 Chinese Christian Mission (CCM)
- 基督徒互援會中國事工部 Christian Aid Mission China Division (CAM)

10 :30 AM Worship Servers for November 十一月份敬拜事奉

11/11	<p><b>講員:</b> Pastor Keh Yeong Tan 陳克勇牧師</p> <p><b>翻譯:</b> 鄧少強(粵語), Bonnie Lau(E)</p> <p><b>影音:</b> 姚保羅(禱告帶領),黃卉君, 陳偉倫執事</p> <p><b>招待:</b> 戴耀民(總招待), 黃健騰, 陳寶蓮, 施振雄, 李菲</p> <p><b>停車場:</b> 李永康, 鄧志榮, 李振峰</p> <p><b>飯食事工-烹飪組:</b> 郭文彥 (組長), 熊勁智, 梁增喜, 陳鶯英, 李濤, 陸愛萍</p> <p><b>飯食事工-服務組:</b> 馬太團契二組 – 劉思彤(聯絡人)</p> <p><b>新朋友桌:</b> 唐明惠, 吳忠華(國語), 黃健騰, 旋麗紅(粵語), 鄭敏舜執事</p>	<p><b>敬拜帶領:</b> 鄭敏舜執事</p> <p><b>領詩:</b> 鄭敏舜執事</p> <p><b>圖書館:</b> 袁美蓮</p>
11/18	<p><b>講員:</b> Deacon Samuel Cheng 鄭敏舜執事</p> <p><b>翻譯:</b> 黃旋麗紅 (粵語), Meylina Chu(E)</p> <p><b>影音:</b> 徐烜光 (禱告帶領), 黃卉君, 鄧少強, 熊勁智</p> <p><b>招待:</b> 黃健騰 (總招待), 鄧志榮, 胡秀明, 鄭國強, 李余小文, 李漢傑</p> <p><b>停車場:</b> 李振峰, 李永康, 龍紅衛</p> <p><b>飯食事工-烹飪組:</b> 陳永強(組長), 陳偉倫執事, Regina Mak, 成錦勻, 李學鋏, 張明通</p> <p><b>飯食事工-服務組:</b> 路加團契 - 喜樂和信心組 – 黃旋麗卿(聯絡人)</p> <p><b>新朋友桌:</b> 陸愛萍, 劉穎(國語), 金德霞, 繆錦輝(粵語), 林啟璋執事</p>	<p><b>敬拜帶領:</b> 林啟璋執事</p> <p><b>領詩:</b> 徐久仁</p> <p><b>圖書館:</b> 黃健騰</p>
11/25	<p><b>講員:</b> Pastor Keh Yeong Tan 陳克勇牧師</p> <p><b>翻譯:</b> 黃旋麗卿 (粵語), Charline Zhu(E)</p> <p><b>影音:</b> 姚保羅 (禱告帶領), 黃卉君, 鄧少強, 熊勁智</p> <p><b>招待:</b> 潘主安(總招待), 施振雄, 李潔英, 劉凱馨, 梁梅蘊, 徐麗瑛</p> <p><b>停車場:</b> 李永康, 鄧志榮, 王曉輝</p> <p><b>飯食事工-烹飪組:</b> 洪德森(組長), 林啟璋執事, 楊敏華, 袁美蓮</p> <p><b>飯食事工-服務組:</b> 路加團契 - 盼望和仁愛組 – 金德霞(聯絡人)</p> <p><b>新朋友桌:</b> 郭文彥, 劉秀玲(國語), 梁麗儀, 陳詩敏(粵語), 王同樂執事</p>	<p><b>敬拜帶領:</b> 王同樂執事</p> <p><b>領詩:</b> 陳偉倫執事</p> <p><b>圖書館:</b> 郭倩媛</p> <p><b>主餐準備同工:</b> 黎惠忠, 黎靄嫻</p>



珊瑚泉華人浸信教會

Chinese Baptist Church of Coral Springs

Address: 200 Coral Ridge Drive, Coral Springs, FL 33071

Tel: (954) 255-9910

[www.cbccs.org](http://www.cbccs.org)



Sun.	English Worship Service	9:00AM	英文主日崇拜	星期日
	Chinese Adult Sunday School (Mandarin / Cantonese)	9:00AM	中文成人主日學 (國/粵)	
	Children Sunday School	9:00AM	兒童主日學	
	Chinese Worship Service (Mandarin / Cantonese with English Translation)	10:30AM	中文主日崇拜 (國/粵/英語翻譯)	
	English Sunday School (English Adult/ Youth/ Children)	10:30AM	英文主日學 (英文成人/青少年/兒童)	
	Fellowship Lunch	12:00PM	團契午餐	
	Enoch Senior Fellowship (3 <sup>rd</sup> week)	12:30PM	以諾長者團契 (每月第三周)	
	Luke Cantonese Fellowship Bible Study (2 <sup>nd</sup> /4 <sup>th</sup> week)	1:00PM	路加粵語團契查經 (每月第二/四周)	
Wed.	Mandarin Bible Study	10:00AM	國語查經班	禮拜三
	Bible Study Lunch	12:00PM	查經班午餐	
	Restaurant Fellowship	5:00PM	餐福團契	
	Fellowship Dinner	7:00PM	團契晚餐	
	Young Adult Fellowship (offsite)	7:30PM	英語青年團契 (教會外)	
Thur.	Prayer Meeting	8:00PM	禱告會	禮拜四
Fri.	Luke Cantonese Fellowship Matthew Mandarin Fellowship Living Stones English Fellowship	7:30PM	路加粵語團契 馬太國語團契 活石英語團契	禮拜五
	KCFC Children Fellowship	7:45PM	兒童團契	
	Matthew Fellowship Youth Group John Christian Youth Fellowship Matthew Fellowship Chinese Young Adult – Agape	8:00PM	馬太國語青年組 約翰英語青少年團契 馬太國語愛加倍社青小組	

West Palm Beach Mission 西棕櫚灘福音堂

Location 聚會地點: Church In the Gardens, 3937 Holly Dr, West Palm Beach, FL 33410

Sunday Worship Service 主日崇拜	3 <sup>rd</sup> Sun., 11:00 AM (第三個禮拜日)		
Sunday School 主日學	3 <sup>rd</sup> Sun., 9:30 AM (第三個禮拜日)		Adult 成人
	3 <sup>rd</sup> Sun., 11:30 AM (第三個禮拜日)		Children 兒童/Youth 青少年
Bible Study 查經班	Saturday morning (禮拜六早上)		